

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Sauer, V. Bottka ja C. Hödlmayr, avustajanaan asianajaja R. Van der Hout)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan kumottavaksi SEUT 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamismenettelystä (asia COMP/38.344 – Jänneteräs) 30.6.2010 annettu komission päätös C (2010) 4387 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 30.9.2010 annetulla komission päätöksellä C (2010) 6676 lopullinen ja 4.4.2011 annetulla komission päätöksellä C (2011) 2269 lopullinen.

Tuomiolauselma

- 1) SEUT 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamismenettelystä (asia COMP/38.344 – Jänneteräs) 30.6.2010 annetun komission päätöksen C (2010) 4387 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 30.9.2010 annetulla komission päätöksellä C (2010) 6676 lopullinen ja 4.4.2011 annetulla komission päätöksellä C (2011) 2269 lopullinen, 2 artiklan 5 kohta kumotaan.
- 2) Yhteisvastuullisesti voestalpine AG:lle ja voestalpine Wire Rod Austria GmbH:lle määrätyn sakon määrää alennetaan 22 miljoonasta eurosta 7,5 miljoonaan euroon.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.
- 4) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan kaksi kolmasosaa voestalpinelle ja voestalpine Wire Rod Austrialle aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.
- 5) Voestalpine ja voestalpine Wire Rod Austria vastaavat yhdestä kolmasosasta oikeudenkäyntikulujaan.

⁽¹⁾ EUVL C 301, 6.11.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 15.7.2015 – Trafilerie Meridionali v. komissio

(Asia T-422/10) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Jänneteräksen eurooppalaiset markkinat — Hintojen vahvistaminen, markkinoiden jakaminen ja arkaluonteisten kaupallisten tietojen vaihtaminen — Päätös, jossa todetaan SEUT 101 artiklan rikkominen — Yhtenä kokonaisuutena pidettävä, monitahoinen ja jatkettu kilpailusääntöjen rikkominen — Oikeasuhteisuus — Rangaistusten ja seuraamusten yksilöllisyyden periaate — Täysi harkintavalta)

(2015/C 302/48)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Trafilerie Meridionali SpA, aiemmin Emme Holding SpA (Pescara, Italia) (edustajat: asianajajat G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta ja P. Ferrari)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi B. Gencarelli ja V. Bottka, sitten V. Bottka ja R. Striani ja lopuksi V. Bottka ja G. Conte, avustajanaan asianajaja P. Manzini)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus SEUT 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamismenettelystä (asia COMP/38.344 – Jänneteräs) 30.6.2010 annetun komission päätöksen K(2010) 4387 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 30.9.2010 annetulla komission päätöksellä K(2010) 6676 lopullinen ja 4.4.2011 annetulla komission päätöksellä K(2011) 2269 lopullinen, kumoamiseksi ja muuttamiseksi

Tuomiolauselma

- 1) SEUT 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamismenettelystä (asia COMP/38.344 – Jänneteräs) 30.6.2010 annetun komission päätöksen K(2010) 4387 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 30.9.2010 annetulla komission päätöksellä K(2010) 6676 lopullinen ja 4.4.2011 annetulla komission päätöksellä K(2011) 2269 lopullinen, 1 artiklan 17 kohta kumotaan siltä osin kuin komissio on katsonut, että Trafilerie Meridionali SpA, aiemmin Emme Holding SpA, on osallistunut kyseisen kilpailusääntöjen rikkomisen yleiseurooppalaiseen osaan 4.3.1997–9.10.2000, on katsonut, että tämä osallistuminen on koskenut kolmesta langasta koostuvaa punosta 4.3.1997–28.2.2000, ja on todennut tämän kilpailuvastaisiin menettelytapoihin osallistumisen 30.8.2001 ja 10.6.2002 väliseltä ajanjaksolta.
- 2) Päätöksen K(2010) 4387 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä K(2010) 6676 lopullinen ja päätöksellä K(2011) 2269 lopullinen, 2 artiklan 17 kohta kumotaan.
- 3) Tramelle määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 3,2 miljoonaa euroa.
- 4) Kanne hylätään muilta osin.
- 5) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan asiassa T-422/10.
- 6) Trafilerie Meridionali vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut asiassa T-422/10 R.

⁽¹⁾ EUVL C 317, 20.11.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 15.7.2015 – Redaelli Tecna v. komissio

(Asia T-423/10) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Jänneteräksen eurooppalaiset markkinat — Hintojen vahvistaminen, markkinoiden jakaminen ja arkaluonteisten kaupallisten tietojen vaihtaminen — Päätös, jossa todetaan SEUT 101 artiklan rikkominen — Yhteistyö hallinnollisessa menettelyssä — Kohtuullinen kesto)

(2015/C 302/49)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Redaelli Tecna SpA (Milano, Italia) (edustajat: asianajajat R. Zaccà, M. Todino, E. Cruellas Sada ja S. Patuzzo)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi B. Gencarelli, L. Prete ja V. Bottka, sitten V. Bottka, G. Conte ja P. Rossi)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan kumottavaksi SEUT 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamismenettelystä (asia COMP/38.344 – Jänneteräs) 30.6.2010 annettu komission päätös C (2010) 4387 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 30.9.2010 annetulla komission päätöksellä C (2010) 6676 lopullinen ja 4.4.2011 annetulla komission päätöksellä C (2011) 2269 lopullinen.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.